



MEMORANDUM

September 8, 2017

To: Public Information Offices

From: Paul Feist, Vice Chancellor for Communications and Marketing
California Community Colleges Chancellor's Office

Paige Marlatt Dorr, Director of Communications
California Community Colleges Chancellor's Office

Re: Talking points regarding Tuesday's DACA decision by the Trump administration

Below are talking points in English and Spanish regarding the decision by the Trump administration to end DACA, after a six month delay intended to allow Congress to act. The messages re-affirm that the California Community Colleges Chancellor's Office will continue to support DACA students and will advocate in Congress for an immediate and permanent resolution to this issue.

DACA Talking Points

- (ENGLISH)

We were deeply saddened to learn about the Trump administration's decision to phase out the DACA program. This was a heartless and senseless move that will negatively affect the nearly 800,000 DREAMers who were brought to our country as children.

(SPANISH)

Estamos profundamente entristecidos al enterarnos de la decisión de la administración de Trump de eliminar gradualmente el programa DACA. Este fue una decisión cruel y sin sentido que afectará negativamente a casi 800.000 Dreamers que fueron traídos a nuestro país siendo menores.

- (ENGLISH)

DREAMers grew up in this country, love this country, and know no other way of life. DREAMers should be welcomed in the United States with open arms, as they are valuable contributors to our workforce, our economy and our way of life.

(SPANISH)

Los Dreamers crecieron en este país, aman este país, y no conocen otro estilo de vida. Los Dreamers deben ser recibidos en los Estados Unidos con los brazos abiertos, ya que son contribuidores valiosos a nuestra fuerza de trabajo, economía y estilo de vida.

- (ENGLISH)
There should be a clear distinction made between DACA Dreamers and California Dream Act Students. DACA Dreamers are those undocumented immigrants who were brought to the U.S. as children. However, Students under that are AB540 eligible, are considered California Dream Act Students. These students are still eligible for state-based aid and are still DREAMER's at the state level.

- (SPANISH)
Debe haber una clara distinción entre DACA Dreamers y California Dream Act Students. DACA Dreamers son aquellos inmigrantes indocumentados que fueron traídos a este país como niños. Sin embargo, los estudiantes que son elegibles para AB540, se consideran estudiantes de California Dream Act. Estos estudiantes aún son elegibles para ayuda estatal y siguen siendo DREAMERs en el nivel estatal.

- (ENGLISH)
The Trump administration's move to repeal DACA goes against what this country was built upon, as we are a land built upon immigrants, dreams and opportunity.

(SPANISH)

La decisión de la administración de Trump de revocar DACA va en contra de los principios en cual este país fue construido, ya que somos una tierra construida de inmigrantes, sueños y oportunidades.

- (ENGLISH)
We at the California Community Colleges will do everything in our power to defend our DREAMER students, and work with Congress to find a solution that preserves the right of all of our students to pursue their higher education dreams.

(SPANISH)

Nosotros haremos todo lo que esté a nuestro alcance para defender a nuestros estudiantes Dreamers. Y trabajaremos con el Congreso para crear una solución que preserve el derecho de todos nuestros estudiantes para que sigan sus sueños de educación superior.

- (ENGLISH)
Our 114-campus system remains open to all students, and we welcome our DREAMERs with open arms. State-based financial aid for DREAMERs is still available through AB540 and we encourage DREAMERs to apply.

(SPANISH)

Nuestro sistema de 114 campus permanece abierto a todos los estudiantes, y damos la bienvenida a nuestros Dreamers con los brazos abiertos. La ayuda financiera estatal para Dreamers aún está disponible a través de AB540 y animamos a los Dreamers a aplicar.

- (ENGLISH)
DREAMers can get information on the California Dream Act, student criteria and available aid by visiting ICanAffordCollege.com.

(SPANISH)

Los Dreamers pueden obtener información sobre la Ley del Sueño, requisitos estudiantiles y ayuda disponible visitando ICanAffordCollege.com.

- (ENGLISH)
We do not share DREAMer's personal financial aid information with any federal agencies or authorities. We are committed to protecting the personal information of our DREAMer students to the fullest extent of the law.

(SPANISH)

No compartimos la información de ayuda financiera personal de Dreamers con ninguna agencia o autoridad federal. Estamos comprometidos a proteger la información personal de nuestros estudiantes Dreamers en la medida máxima de la ley.

- (ENGLISH)
The California Community Colleges is a system of inclusion and access. We will work tirelessly to protect our DREAMer students and make sure our campuses, and financial aid opportunities, remain open and available to all.

(SPANISH)

Los Colegios Comunitarios de California son un sistema de inclusión y acceso para todos. Trabajaremos incansablemente para proteger a nuestros estudiantes Dreamers y asegurar que nuestros campus y oportunidades de ayuda financiera permanezcan abiertos y disponibles para todos.

- (ENGLISH)
An individual whose DACA status is set to expire between now and March 5, 2018, may still apply for a renewal of their DACA status – but the application for renewal must be accepted by the Department of Homeland Security by October 5, 2017. People wishing to renew their DACA status are advised to first speak with an immigration attorney or a Board of Immigration Appeals-accredited representative.

(SPANISH)

Un individuo cuya condición de DACA expira desde hoy al 5 de marzo del 2018 puede solicitar la renovación de DACA, con la condición que su solicitud de renovación sea aceptada por el Departamento antes del 5 de octubre de 2017. Se recomienda que a las personas que desean renovar su estatus DACA hablen primero con un abogado de inmigración o con un representante acreditado de la Junta de Inmigración.

- (ENGLISH)

It is important to note that today's DACA decision does not impact a student's ability to attend our colleges, to qualify for an exemption from non-resident tuition fees under AB 540, or to apply for financial aid under the provisions of the California Dream Act. AB 540 and the California Dream Act are state programs that are entirely separate and distinct from DACA and the federal enforcement of immigration laws.

(SPANISH)

Es importante tener en cuenta que la decisión de DACA anunciada hoy no afecta la capacidad del estudiante para asistir a nuestros colegios, calificar para una exención de las cuotas de matrícula para no-residentes bajo AB540, o para solicitar ayuda financiera bajo las disposiciones de la Ley del Sueño de California. AB540 y la Ley del Sueño de California son programas estatales que son totalmente separados y distintos de DACA y la aplicación federal de las leyes de inmigración.

- (ENGLISH)

Additional resources for undocumented students can be found on the Chancellor's Office website at: [Resources for Undocumented Students](#)

(SPANISH)

Recursos adicionales para estudiantes indocumentados se pueden encontrar en el sitio web del Canciller en: [Resources for Undocumented Students](#)

###